

SYKSY HÖST 2025

Ruotsinsuomalainen
toiminta
Sverigefinsk
verksamhet



Svenska
kyrkan



Kaksikielinen
iltamessu/
Tvåspråkig

Kaikella on aikansa

Olen iloinen ja kiitollinen siitä, että meillä Mikaelin seurakunnassa on suomalaista toimintaa. Monet ovat mukana ja on monenlaista toimintaa kuten vaelluksia, retriittejä, pyhää tanssia, perjantaikuppila ja perheilloja, kuoro ja paljon muuta. Kaikella on aikansa, kirjoittaa Saarnaaja yhdessä Raamatun kirjoista. Sitten tulee luettelo siitä, mitä elämässä on, kuten naurua, itkua, rakentamista ja purkamista ja paljon muuta, ja kaikella on aikansa.

Kun mietimme elämäämme, näemme tapahtumia, kohtaamisia, tekemiämme valintoja, jotka vaikuttavat omaan elämäämme ja toisten elämään. Ja jokaisen elämänhistoria on arvokas ja tärkeä. Läpi elämän on kaikilla sekä valoisia että pimeitä hetkiä. On asioita, jotka ymmärrämme ja joita emme ymmärrä. Se on elämää.

Ikkunani ulkopuolella juuri nyt alkaa kaupunki herätä. Elämä on meille kullekin erilaista tänään. Ajattelen laulua *”Aurinko nousee pahalle ja hyvälle, kaikille kuten minulle, kunpa kärsivällisyydessä ja rakkaudessa muistuttaisin sinua.”* En usko, että on pahoja ja hyviä ihmisiä. Me kaikki voimme tehdä pahaa ja hyvää. Mutta aurinko nousee itse kullekin riippumatta siitä, keitä me olemme, ja Jumalan rakkaus valaisee meitä riippumatta siitä, keitä me olemme.

Tietysti saamme pyytää kärsivällisyyttä ja rakkautta muistuttaaksemme Jumalaa.

Ainakin minä olen valmis allekirjoittamaan, ettei se aina ole helppoa. Mitä tarkoittaa, että muistuttaa Jumalaa juuri meidän elämässämme?

Olen yhä enemmän sitä mieltä, että kyse on rakkaudesta. Siitä, että elää rakkaudessa ja levittää sitä niin monella tapaa kuin mahdollista.

On neljä yksinkertaista sanaa, jotka on helppo pitää mukanaan, joissa rakkaus tulee näkyväksi yksinkertaisella tavalla. Sanat ovat **Nähdä, hymyillä, rukoilla ja antaa.**

Katsoa toisiamme hyvällä silmällä, nähdä tapaamani ihminen Jumalan rakastavin silmin. Hymyillä, toisen ihmisen hymyn kohtaaminen tekee hyvää.

Rukoilla, toisten puolesta ja kanssa, maailmamme puolesta. Joskus on vaikea tietää, miten pitäisi rukoilla. Riittää, kun huokaisee tai kuten pieni poika sanoi Jumalalle:

”Tee jotain.”

Antaa, ojentaa auttava käsi, sekä sille, joka on lähellämme, mutta myös sille, joka on kaukana.

Kaikkea tätä olen tavannut Mikaelin seurakunnassa ja olen kiitollinen siitä, että olen saanut olla osa siitä useita vuosia. Avointa yhteisyyttä, johon mahtuu erilaisuutta.

Missä eri kulttuurit, iät, erilainen toimintakyky tapaavat ja keskuksena on Jeesus.

Siinä olet tärkeä sinä, joka luet tätä, koska sinä olet sinä ja sinua tarvitaan kokemuksinesi, lahjoinesi ja persoonallisuuksinesi.

Yhdessä saamme jatkaa Jumalan rakkauden levittämistä, jatkaa avoimena yhteisönä ja meitä suojaavat Jeesuksen sanat: *”Minä olen teidän kanssanne maailman loppuun asti”.*

Suurella rakkaudella Kristuksessa, Moni Höglund kirkkoherra



**Svenska
kyrkan**

Käännös Outi Honkasalo

Allting har sin tid

Jag är så glad och tacksam över den sverigefinska verksamheten i Mikael's församling. Det stora engagemang som finns, olika verksamheter med vandringar, retreatar, helig dans, fredagsfikat, familjekvällar, kören med mera, med mera.

Allting har sin tid skriver Predikaren i en av bibelns böcker, sen kommer en uppräknings om saker i livet som att skratta, att gråta, att bygga, att riva ner med mera och allt har sin tid.

När vi ser på våra liv så ser vi händelser, möten, val vi gör som påverkar både våra egna liv och andras liv. Och varje människas livshistoria är värdefull och viktig. Genom alla våra liv finns både de ljusa och mörka stunderna. Där finns det som vi förstår och det som vi inte förstår. Det här är livet.

Utanför mitt fönster just den här stunden håller stan på att vakna upp, livet kommer att se så olika ut för oss just den här dagen. Jag tänker på sången *“Din sol går upp för ond och god, för alla som för mig; o, må jag då i tålmod och kärlek likna dig”*. Jag tror inte att det finns onda och goda människor, vi kan alla göra både ont och gott. Men likaväl som solen går upp över oss oavsett vem vi är så lyser Guds kärlek mot oss oavsett vem vi är.

Visst får vi be om tålmod och kärlek att likna Gud. I alla fall är jag den första att skriva under på att det inte alltid är så lätt. Vad är det att likna Gud i det liv som blev vårt?

Ja jag har nog mer och mer kommit fram till att det handlar om kärlek. Att leva i kärleken och att sprida den på så många olika sätt vi bara kan.

Det finns fyra enkla ord som är lätta att bära med sig, där kärleken blir synlig på ett enkelt sätt. Orden är **Se, le, be, och ge**.

Att se på varandra med goa ögon, se den människa som jag möter med Guds kärleksfulla ögon.

Att le, att mötas av ett leende från en annan människa gör gott.

Att be, för och med varandra, för vår värld. Ibland kan det vara svårt att veta hur man ska be, det räcker med en suck eller som den lille pojken sa till Gud ”Gör nåt”.

Att ge, att räcka ut den hjälpende handen, både till den som finns nära oss men också till den som är långt borta.

Allt detta har jag mött i Mikael's församling och jag är så tacksam för att ha varit en del av den under ett antal år. En öppen gemenskap där olikheter får plats. Där olika kulturer, åldrar, olika funktionsvariationer möts med Jesus i centrum.

Där är du som läser detta en viktig del, för att du är du och du behövs med dina erfarenheter, gåvor och personlighet.

Tillsammans får vi fortsätta att sprida Guds kärlek, fortsätta att vara en öppen gemenskap och omslutas av Jesu ord *”Jag är med er alla dagar till tidens slut”*.

Med stor kärlek i Kristus, Moni Höglund kyrkoherde



**Svenska
kyrkan**

Yhteystiedot:



Informationsservice/vaihde: 019-15 45 00

Pyhän Mikaelin kirkko, Hjärstavägen 33, 703 58 Örebro

Kirkkoherra:

Per Pettersson, per.pettersson@svenskakyrkan.se

Pappi:

Johanna Suban, 019-15 47 62/076-772 03 60,
johanna.suban@svenskakyrkan.se

Diakonia-assistentti:

Anneli Ossi, 019-15 47 61/076-112 89 90, anneli.ossi@svenskakyrkan.se

Seurakunta-assistentti:

Anne-Marie Östberg, 019-15 47 42, anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se

Yhteistyökumppanimme:

Örebron Suomalainen Seura
Näkövammaisten yhdistys
Örebro kommun

Sähköposti: orebro.sverigefinsk@svenskakyrkan.se

Webb: www.svenskakyrkan.se/orebro/svefin

Facebook: facebook.com/sverigefinsktiorebro

Kansikuva: Vilja Suban



**Svenska
kyrkan**

Kontaktuppgifter:



Informationsservice/växel: 019-15 45 00

S:t Mikael's kyrka, Hjärstavägen 33, 703 58 Örebro

Kyrkoherde:

Per Pettersson, per.pettersson@svenskakyrkan.se

Präst:

Johanna Suban, 019-15 47 62/076-772 03 60,
johanna.suban@svenskakyrkan.se

Diakoniassistent:

Anneli Ossi, 019-15 47 61/076-112 89 90, anneli.ossi@svenskakyrkan.se

Församlingsassistent:

Anne-Marie Östberg, 019-15 47 42, anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se

Våra samarbetspartners:

Örebro Finska Förening
Synskadades förening
Örebro kommun

E-post: orebro.sverigefinsk@svenskakyrkan.se

Webb: www.svenskakyrkan.se/orebro/svefin

Facebook: facebook.com/sverigefinsktiorebro

Omslagsbild: Vilja Suban



**Svenska
kyrkan**

Säännöllisesti kokoonnumme näissä toiminnoissa

Kuoro Sininen Sävel

Kuoro harjoittelee Pyhän Mikaelin kirkolla
maanantaisin 11.8. alkaen klo 16-18.

Kuoroa johtaa Tony Knutsson, joka ottaa mielellään uusia innokkaita laulajia
kuoroon! Tervetuloa ja tuo kaverisikin!

Kanteleen rakennuskurssi

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa keskiviikkoisin parillisilla viikoilla
17.9. alkaen klo 13-15. Vetäjä Jukka Jukkola 076-795 84 53.

Miesten saunavuoro

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa keskiviikkoisin 6.8. alkaen klo 12-13.30.

Naisten saunavuoro

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa keskiviikkoisin 6.8. alkaen klo 14-15.30.

Saunamaksu 30 kr menee lähetystyölle.
Ota yhteyttä työntekijöihin, jos olet kiinnostunut saunomaan.

Suomen kielen alkeis- ja jatkokurssi

Kokoontuu Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa keskiviikkoisin 10.9. alkaen
alkeiskurssi klo 17 ja jatkokurssi klo 18.

Vetäjä Outi Honkasalo, outi.honkasalo@gmail.com
Tervetuloa mukaan!



**Svenska
kyrkan**

Regelbundna verksamheter

Kör Blå ton

Kören övar i S:t Mikael's kyrka måndagar med start den 11/8 kl. 16-18.

Kören leds av Tony Knutsson, som gärna tar emot nya ivriga sångare!

Ta med en vän och kom!

Kom och bygg din egen kantele

Varannan onsdag, jämna veckor, nedervåningen i S:t Mikael's kyrkan med start den 17/9 kl. 13-15. Ledare Jukka Jukkola 076-795 84 53.

Bastu för män

Onsdagar i S:t Mikael's kyrkans undervåning med start den 6/8 kl. 12-13.30.

Bastu för kvinnor

Onsdagar i S:t Mikael's kyrkans undervåning med start den 6/8 kl. 14-15.30.

Kostnad 30 kr går till missionsarbete.
Ta kontakt med personal om du är intresserad.

Nybörjar- och fortsättningskurs i finska

Varje onsdag nybörjarkurs kl. 17 och fortsättningskurs kl. 18 med start den 10/9 i undervåningen av S:t Mikael kyrkan.

Ledare Outi Honkasalo, outi.honkasalo@gmail.com

Välkommen!



**Svenska
kyrkan**

Säännöllisesti kokoonnumme näissä toiminnoissa

Kuppila – joka toinen perjantai

Tervetuloa mukaan avoimeen kuppilaan Pyhän Mikaelin kirkon alakertaan parillisilla viikoilla 22.8. alkaen klo 10-11.30.

Tule nauttimaan hyvästä aamupalasta ja seurasta. Tarjoilu 30 kr.

Yhteislaulua: 5.9., 17.10. ja 14.11.

Ei ilmoittautumisia, avoin kaikille.

Koko seurakunnan Suomi-ilta – joka toinen perjantai

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa parittomilla viikoilla 29.8. alkaen. Tilat käytössä jo klo 16.00 alkaen, ruokailu klo 16.45 ja ilta päättyy klo 19.30. Sauna naisille klo 16-16.45, miehille klo 16.45-17.30, perheille klo 17.30-18.30 Yksinkertainen iltaruoka klo 16.30-17.30. Koko illan ajan käytössä tilat, pelit ja yhteistä oleskelua. Jumalanpalvelus klo 18.30, kirkkokahvit.

Tarjoilu 30 kr aikuinen/lapset ilmaiseksi.

Sauna 30 kr aikuinen/lapset ilmaiseksi

Kaksikielinen perheilta – joka toinen perjantai

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa parittomilla viikoilla 29.8. alkaen klo 16-19.30.

Lisätietoja kotisivuilta.



**Svenska
kyrkan**

Regelbundna verksamheter

Fredagsfiket – varannan fredag

Välkommen att fika med oss. Vi träffas i S:t Mikael's kyrkans nedervåning.
Start fredag den 22/8 kl. 10-11.30 (jämma veckor).

Frukost 30 kr.

Allsång: 5/9, 17/10 och 14/11.

Ingen anmälan behövs, det är öppet för alla.

Hela församlingens Suomi-kväll – varannan fredag

I S:t Mikael's kyrkans undervåning med start den 29/8, ojämna veckor.

De gemensamma utrymmena är tillgängliga redan från kl. 16.00,
maten serveras kl. 16.45 och kvällen slutar kl. 19.30.

Bastu kvinnor kl. 16-16.45, män kl. 16.45-17.30, familjer kl. 17.30-18.30.

En enklare kvällsmåltid kl. 16.30-17.30. De gemensamma utrymmena,
med tillgång till spel och umgänge är öppna under hela kvällen.

Gudstjänst kl. 18.30, kyrkkaffe.

Servering 30 kr vuxen/gratis för barn.

Bastu 30 kr vuxen/gratis för barn.

Tvåspråkig familjekväll – varannan fredag

Fredagar i S:t Mikael's kyrkans undervåning med start den 29/8,
ojämna veckor kl. 16-19.30.

Mer information från hemsidan.



**Svenska
kyrkan**

Elokuu, syyskuu ja lokakuu



Elokuu:

Sunnuntai 24.8. messu Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.

Syyskuu:

Perjantai 5.9. yhteislaulua Pyhän Mikaelin kirkolla klo 10-11.30.

Lauantai 13.9. usko, raamattu ja elämä Pyhän Mikaelin kirkolla klo 10-14.
Ilmoittautumiset Johannalle viimeistään 8.9.

Sunnuntai 14.9. messu Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.

Sunnuntai 21.9. seurakuntaretki Västeråsiin suomenkieliseen messuun.
Ilmoittautumiset Anne-Marielle viimeistään 8.9.

Lokakuu:

Perjantai 17.10. yhteislaulua Pyhän Mikaelin kirkolla klo 10-11.30.

Lauantai 18.10. usko, raamattu ja elämä Pyhän Mikaelin kirkolla klo 10-14.
Ilmoittautumiset Johannalle viimeistään 13.10.

Sunnuntai 19.10. kaksikielinen jumalanpalvelus Pyhän Mikaelin kirkossa
klo 10.

Lauantai 25.10. seurakunta-aamupäivä Pyhän Mikaelin kirkolla klo 9.30-12.
Ilmoittautumiset Anne-Marielle viimeistään 17.10. klo 9-11.



**Svenska
kyrkan**

Augusti, september och oktober



Augusti:

Söndag 24/8 mässa i S:t Mikael's kyrka kl. 14.

September:

Fredag 5/9 allsång i S:t Mikael's kyrka kl. 10-11.30.

Lördag 13/9 dagretreat med pilgrimsvandring på finska i S:t Mikael's kyrka kl. 10-14. Anmälan till Johanna senast den 8/9.

Söndag 14/9 mässa i S:t Mikael's kyrka kl. 14.

Söndag 21/9 församlingsresa till Västerås finskspråkiga mässa. Anmälan till Anne-Marie senast den 8/9.

Oktober:

Fredag 17/10 allsång i S:t Mikael's kyrka kl. 10-11.30.

Lördag 18/10 dagretreat med pilgrimsvandring på finska i S:t Mikael's kyrka kl. 10-14. Anmälan till Johanna senast den 13/10.

Söndag 19/10 tvåspråkig gudstjänst i S:t Mikael's kyrka kl. 10.

Lördag 25/10 församlings förmiddag i S:t Mikael's kyrka kl. 9.30-12. Anmälan till Anne-Marie senast den 17/10 kl. 9-11.



**Svenska
kyrkan**

Marraskuu, joulukuu ja tammikuu



Marraskuu:

Lauantai 1.11. pyhäinpäivänmessu ja Inkeriläisten kirkkopyhä
Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.

Perjantai 14.11. yhteislaulua Pyhän Mikaelin kirkolla klo 10-11.30.

Lauantai 15.11. usko, raamattu ja elämä Pyhän Mikaelin kirkolla klo 10-14.
Ilmoittautumiset Johannalle viimeistään 10.11.

Sunnuntai 16.11. konsertti Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.
Sanna Toivanen Seppälä esiintyy.

Joulukuu:

Sunnuntai 7.12. Suomen itsenäisyyspäivän juhlajumalanpalvelus ja
lähetysmyyjäiset Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.

Lauantai 13.12. kaksikielinen pyhän tanssin päivä Pyhän Mikaelin kirkossa
klo 10-14. Ilmoittautumiset Johannalle viimeistään 5.12.

Sunnuntai 14.12. kauneimmat joululaulut Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.

Torstai 25.12. joulujumalanpalvelus Pyhän Mikaelin kirkossa klo 14.

Tammikuu:

Perjantai 9.1. puuro- ja lauluilta Pyhän Mikaelin kirkolla klo 17.
Ilmoittautumiset Anne-Marielle viimeistään 7.1.



**Svenska
kyrkan**

November, december och januari



November:

Lördag 1/11 mässa på Allhelgonadagen tillsammans med Ingermanländarna i S:t Mikael's kyrka kl. 14.

Fredag 14/11 allsång i S:t Mikael's kyrka kl. 10-11.30.

Lördag 15/11 dagretreat med pilgrimsvandring på finska i S:t Mikael's kyrka kl. 10-14. Anmälan till Johanna senast den 10/11.

Söndag 16/11 konsert i S:t Mikael's kyrka kl. 14.
Sanna Toivanen Seppälä uppträder.

December:

Söndag 7/12 Finlands självständighetsdags festgudstjänst i S:t Mikael's kyrka kl. 14.

Lördag 13/12 tvåspråkig dagretreat med helig dans i S:t Mikael's kyrka kl. 10-14. Anmälan till Johanna senast den 5/12.

Söndag 14/12 de vackraste julsångerna och missionsbazar i S:t Mikael's kyrka kl. 14.

Torsdag 25/12 julgudstjänst i S:t Mikael's kyrka kl. 14.

Januari:

Fredag 9/1 sång- och grötkväll i S:t Mikael's kyrka kl. 17.
Anmälan till Anne-Marie senast den 7/1.



**Svenska
kyrkan**

Tapauhtumia

Pyhän Mikaelin kirkolla

Kaksikielinen Pyhän tanssin päivä

Pyhän Mikaelin kirkko lauantaina 13.12. klo 10-14

Kehollista rukousta, Raamatun sanaa ja yhteistä hiljentymistä ja yhdessäoloa niin ruokapöydän kuin alttarin ääressä.

Hinta 100 kr. Sisältäen kahvit, lounaan ja ohjelman.

Päivästä vastaavat Johanna Suban ja Tiina Virta.

Ilmoittautumiset viimeistään 5.12. Johannalle

johanna.suban@svenskakyrkan.se

Seurakunta-aamupäivä

Pyhän Mikaelin kirkon seurakuntasalissa lauantaina 25.10. klo 9.30-12.

Aloitamme yhteisellä aamiaisella,

jonka jälkeen päivän aiheesta alustus ja keskustelu.

Aamiaisen hinta 100 kr.

Tervetuloa!

Ilmoittautumiset Anne-Marielle viimeistään 17.10. klo 9-11.

Usko, Raamattu ja elämä

Pyhän Mikaelin kirkon alakerrassa lauantaina klo 10: 13.9., 18.10. ja 15.11.

Tapaamme klo 10 Pyhän Mikaelin kirkon pääovilla ja lähdemme pienelle pyhiinvaellukselle ja virittäydymme päivän aiheeseen. Pyhiinvaelluksen jälkeen laitamme yhdessä yksinkertaisen lounaan, jonka nautimme yhdessä. Ruoan jälkeen on keskustelua ja kahvit. Päivä päättyy noin klo 14.

Hinta 100 kr, sisältää lounaan ja kahvit. Päivään voi osallistua, vaikka ei pystyisikään olla mukana aamupäivän kävelyssä.

Ilmoittautumiset ja ruoka-allergiat aina saman viikon maanantaina

Johannalle, johanna.suban@svenskakyrkan.se



**Svenska
kyrkan**

Övrig verksamhet i S:t Mikael's kyrka

Tvåspråkig dagretreat med helig dans

S:t Mikael's kyrka lördag 13/12 kl. 10-14

Helig dans, bönestunder och gemenskap runt matbordet.

Pris 100 kr. Inklusive lunch, fika, program.

Dagen leds av Johanna Suban och Tiina Virta.

Anmäl dig senast 5/12 till Johanna
johanna.suban@svenskakyrkan.se

Församlings förmiddag

S:t Mikael's kyrka lördag 25/10 kl. 9.30-12.

Gemensam frukost och föreläsning.

Program på finska.

Kostnad 100 kr.

Välkommen!

Anmälan till Anne-Marie senast 17/10 kl. 9-11.

Dagretreat med pilgrimsvandring på finska

S:t Mikael's kyrkans undervåning lördag kl. 10: 13/9, 18/10 ja 15/11.

Vi träffas klockan 10 vid S:t Mikael's kyrkans entré och går en liten pilgrimsfärd med fokus på dagens tema. Efter pilgrimsfärden gör vi en enkel lunch gemensamt som vi njuter av tillsammans. Efter maten är det diskussion på finska och fika. Dagen avslutas ca kl. 14. Pris 100 kr, inklusive lunch och kaffe. Du kan delta på dagen även om du inte kan vara med på morgonpromenaden. Anmälan och matallergi alltid måndag samma vecka till Johanna, johanna.suban@svenskakyrkan.se



**Svenska
kyrkan**

Lähetystyö seurakunta- työssämme



Lähetystyömme ulkomailla kohdistuu Suomen Lähetysseuran Lasten Pankkiin ja Muffindin ystävien Lastenkylään Muffindissa. Messukolehdit menevät Lasten Pankille, ja sitä kautta kaikista heikommassa asemassa olevat lapset eri puolilla maailmaa saavat paremman alun elämälleen. Esimerkiksi 100 kruunulla lahjoitat lääkäriä käynnin ja 250 kruunulla koulupuvun ja -tarvikkeet alakoululaiselle. Perjantain kahvilassa saatavat lahjoitukset sekä saunamaksut lahjoitetaan Tansanian Muffindin lastenkylässä tehtävään työhön, esimerkiksi tuemme vapaaehtoisena työskentelevän lastenlääkäri Leena Pasasen työtä. Myös Muffindin ystävien kautta tuet lasten koulunkäyntiä.

Molemmat lähetyskohteemme poistavat esteitä lasten koulunkäynnin tieltä sekä auttaa katastrofien ja kriisien keskellä tuoden turvaa lasten arkeen. Sinun lahjoituksellasi syrjäytymisvaarassa olevat lapset saavat paremman alun elämälleen ja köyhyyskierre voidaan katkaista. Tätä työtä tuet kun lahjoitat rahaa messukolehdeissa, perjantain kahvilataapamisissamme, saunot Pyhän Mikaelin kirkolla, ostat tai lahjoitat tuotteita lähetysmyyjäisissä ja monissa muissa tapahtumissa kerätään vapaaehtoinen maksu lähetystyölle. Rukousta unohtamatta! Rukoilemme messuissa lähetystyön puolesta ja tätä rukoustyötä voimme kukin tehdä tahoillamme vaikka kotona.

Kiitos tuestasi! Maailman lapset tarvitsevat sinua!



**Svenska
kyrkan**

Missionsarbetet, en del av vårt församlingsarbete



Vi bedriver missionsarbete utomlands, via Barnbanken som drivs av det Finska Missionssällskapet, samt i den barnby som drivs av Muffindis vänner. Kollekten som vi samlar in vid mässor går till Barnbanken och genom den får de mest utsatta barnen i olika delar av världen en bättre start i livet. Till exempel om du donerar 100 kronor kan ett barn få ett läkarbesök och donerar du 250 kronor kan en grundskoleelev få en skoluniform och skolmaterial. Bidragen som vi samlar in vid fredagsfikat eller om du baster i Mikael går till arbetet i Muffindis barnby i Tanzania, till exempel stödjer vi barnläkaren Leena Pasanens arbete som volontär där. Donationer till Muffindis vänner bidrar också till att stödja barns skolgång.

Båda våra missionsmål arbetar med att ta bort hinder som står i vägen för barn att gå i skolan och hjälper till mitt i katastrofer och kriser, vilket ger trygghet i barnens vardag. Med din donation kommer barn som riskerar ett liv i utanförskap att få en bättre start i livet och fattigdomscykeln kan brytas. Du stödjer detta arbete när du skänker pengar under mässkollekten, på våra fredagsfik, när du baster i Mikael, köper eller skänker saker vid missionsbazaren eller när vi tar en frivillig betalning vid något av våra andra evenemang. Bönen får inte glömmas! Vi ber för vårt missionsarbete vid mässan och vi kan var och en göra detta bönearbete på egen hand, även hemma.

Tack för ditt stöd! Världens barn behöver dig!



**Svenska
kyrkan**

Hyvä tietää!



Pyhän Mikaelin kirkolta ruotsinsuomalaisen toiminnan pöydästä
voit lainata tai lukea kristillisiä kirjoja sekä lehtiä:
Kotimaa, Sana, Askel, Inkerin kirkko, ET,
Kodin kuvalehti ja Suomen uutisviikko.

Halutessasi voit myös ostaa meiltä suruadresseja ja onnittelukortteja.

Kirkolliset toimitukset:

Kirkollisissa toimituksissa kuten kasteessa, avioliittoon vihkimisessä ja
hautajaisissa, on mahdollisuus käyttää sekä suomea että ruotsia.
Toimitus voidaan tehdä joko kokonaan tai osittain kaksikielisesti.
Muista mainita toiveestasi toimitusta tilattaessa.
Informationsservice 019-15 45 00.

Pappi on käytettävissä myös kodinsiunaamisiin, saattohartauksiin ja
koti- ja sairasehtoollisten vietto.

**Jos sinulle ei tule ohjelmalehteä,
niin ota yhteyttä Anne-Marieen, niin postitamme sen sinulle.
Puhelinnumero 019-15 47 42 tai sähköposti
anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se**



**Svenska
kyrkan**

Bra att veta!



Från den sverigefinska verksamhetens bord i S:t Mikael kyrkan kan du låna eller läsa kristna böcker eller tidningarna: Kotimaa, Sana, Askel, Inkerin kirkko, ET, Kodin kuvalehti och Suomen uutisviikko.

Hos oss kan du även köpa sorgedresser och gratulationskort.

Kyrkliga handlingar:

Kyrkliga handlingar som dop, vigsel och begravningar erbjuds på både finska och svenska eller i kombination av de två språken, helt eller delvis.

Till exempel böner, bibeltexter eller psalmer kan vara på finska.

Utryck din önskan när du bokar din kyrkliga handling.

Informationsservice 019-15 45 00.

Vår präst är också tillgänglig för andakt i samband med vård i livet slutskede, nattvard i hemmet eller på sjukhus och för välsignelse av hemmet.

**Ta kontakt med Anne-Marie om du inte får programbladet,
så skickar vi den till dig.**

**Telefonnummer 019-15 47 42 eller e-post
anne-marie.ostberg@svenskakyrkan.se**



**Svenska
kyrkan**



Palveleva puhelin

Sverigefinska telefonjouren

Kun tarvitset keskustelu- tai kriisitukea

 020-26 25 00 – joka ilta klo 21-23

 Torstaisin ja sunnuntaisin klo 18-20

 Vastaus 24 tunnin kuluessa

 **Ruotsin kirkko**



Svenska kyrkan
Sverigefinsk verksamhet
Hjärstavägen 33
703 58 Örebro